



6LE007619A

WHxx8211xx

USB Ladesteckdose Typ A+C /
USB Ladesteckdose Typ A+C FLF

Preso di ricarica USB tipo A+C /
Preso di ricarica USB tipo A+C FLF

Prise de chargement USB type A+C /
Prise de chargement USB type A+C FLF

Sicherheitshinweise

DE

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäss den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor Arbeiten am Gerät freischalten. Dabei alle Leitungsschutzschalter berücksichtigen, die gefährliche Spannungen an das Gerät liefern.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Geräteaufbau (Bild 1/2)

- (1) Einsatz USB Ladesteckdose 2fach
- (2) Abdeckrahmen
- (3) Frontplatte USB Ladesteckdose 2fach
- (4) Befestigungsschraube
- (5) Befestigungsplatte (nicht im Lieferumfang)
- (6) Einsatz USB Ladesteckdose 2fach FLF

Funktion

Bestimmungsgemässer Gebrauch

- Laden der Akkus von mobilen Geräten wie z. B. Smartphones, MP3-Playern, Tablets usw. mit USB-Spannung über die USB-Buchsen Typ A und Typ C
- ausschliesslich zum Gebrauch in tropf- und spritzwasserfreien Innenbereichen geeignet
- ausschliesslich zur Energieversorgung mobiler Geräte geeignet

USB Ladesteckdose 2fach

- Montage in Gerätedose mit mind. 45 mm Tiefe

USB Ladesteckdose 2fach FLF

- Montage in Einlasskasten mit Befestigungsplatte

Produkteigenschaften

- kurzschlussfest und überlastsicher (elektronische Sicherung)
- Montage in Mehrfachkombinationen möglich
- mit USB-Buchsen Typ A + Typ C (WHxx8211xx)
- USB-Ladeeinheit mit vorkonfektionierter Anschlussleitung 112 mm lang

Bedienung

VORSICHT!
Fehlfunktion der Geräte durch Verwendung nicht genormter Ladekabel und Stecker.
Die Geräte können zerstört werden.
Nur original Ladekabel und Stecker verwenden.

- i** Werden an der USB Ladedose Telefone & Tablets mit den originalen Ladekabeln angeschlossen, kann die Ladedose die Geräte erkennen und korrekt laden bzw. den Ladestrom regulieren. Bei nicht originalen Ladekabeln kann es sein, dass die Geräte nicht als Telefon oder Tablet erkannt werden und nur als „elektrische Last“ interpretiert werden (wie z.B. ein elektrischer Widerstand).
- i** Wenn eine „elektrische Last“ von mehr als 3,0 A oder zwei „elektrische Lasten“ von insgesamt mehr als 3,0 A angeschlossen werden, wird der Ladestrom aus Sicherheitsgründen unterbrochen. Der elektronische Überlastschutz trennt den Ladestrom.

VORSICHT!
Fehlfunktion bei Verdrehen oder Verkanten des Steckers.
Die Kontakte können beschädigt werden.
Stecker in korrekter Ausrichtung, gerade und mit geringem Kraftaufwand in die Buchse stecken.

Akkus mobiler Endgeräte aufladen (Bild 3).

- USB Typ A oder Typ C Stecker des Ladekabels in eine der beiden Buchsen der USB Ladesteckdose stecken.
Die Akkus des angeschlossenen Gerätes werden automatisch aufgeladen.
- i** Gleichzeitig können die Akkus weiterer Geräte über die noch freien Buchsen aufgeladen werden. Maximalen Ausgangsstrom beachten!
- i** Bei Anschluss von 2 Geräten kann sich die Ladezeit verlängern, da der Ladestrom auf beide Buchsen aufgeteilt wird (Bild 3).
- i** Bei Anschluss von 2 Geräten steht noch eine maximale Spannung von 5 V pro Ausgang zur Verfügung.
- i** Zur Ladedauer und dem Ladeverhalten der Akkus die Herstellerangaben des angeschlossenen Gerätes beachten.
- i** Die USB Steckdosen dienen ausschliesslich der Energieversorgung. Es werden keine Daten übertragen.

Indicazioni di sicurezza

IT

L'incasso e il montaggio di apparecchi elettrici deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato in base alle norme, alle direttive, alle condizioni e ai provvedimenti di sicurezza e prevenzione degli incidenti in vigore nel paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Pericolo di scossa elettrica. Togliere la tensione prima di eseguire operazioni sull'apparecchio. Verificare tutti gli interruttori di protezione che portano tensioni pericolose all'apparecchio.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Struttura apparecchio (figura 1/2)

- (1) Insetto presa di ricarica USB doppia
- (2) Cornice di copertura
- (3) Mascherina frontale presa di ricarica USB doppia
- (4) Vite di fissaggio
- (5) Lamiera di fissaggio (Non compresa nella fornitura:)
- (6) Insetto presa di ricarica USB doppia FLF

Funzione

Uso conforme alle indicazioni

- Caricamento delle batterie di dispositivi mobili quali per es.: smartphone, lettori MP3, tablet, ecc. con tensione USB mediante prese USB tipo A e tipo C
- idoneo esclusivamente per l'uso in ambienti interni privi di gocce e schizzi di acqua.
- idoneo esclusivamente per l'alimentazione di dispositivi mobili

Preso di ricarica USB doppia

- Montaggio in scatola da incasso con profondità minima di 45 mm

Preso di ricarica USB doppia FLF

- Montaggio in scatola di inserimento con lamiera di fissaggio

Caratteristiche del prodotto

- Resistente ai cortocircuiti e protetto contro i sovraccarichi (fusibile elettronico)
- Possibilità di montaggio in combinazioni multiple.
- con prese USB tipo A + tipo C (WHxx8211xx)
- Unità di ricarica USB con linea di allacciamento preconfzionata lunga 112 mm

Comando

ATTENZIONE!
Funzionamento difettoso dell'apparecchio in seguito all'uso di cavo di carica e spina non a norma.
Gli apparecchi motori possono subire danni molto gravi.
Utilizzare soltanto cavi di carica e spine originali.

- i** Collegando telefoni o tablet alla presa di ricarica USB con i cavi di carica originali, la presa di ricarica riconosce i dispositivi e può ricaricarli correttamente, nonché regolare la corrente di ricarica. Utilizzando cavi di ricarica non originali, può accadere che telefoni e tablet non vengano riconosciuti come tali e che vengano interpretati soltanto come "carico elettrico" (come ad es. una resistenza elettrica).
- i** Se si collega un "carico elettrico" maggiore di 3,0 A o due "carichi elettrici" complessivamente superiori a 3,0 A, la corrente di ricarica viene interrotta per motivi di sicurezza. La protezione elettronica contro i sovraccarichi scollega la corrente di ricarica.

ATTENZIONE!
Funzionamento difettoso in caso di torsione o angolatura della spina.
I contatti possono essere danneggiati.
Inserire la spina nella presa, nella direzione corretta, dritta, senza esercitare forza.

Caricamento di batterie di morsetti mobili (fig. 3).

- Inserire la spina USB di tipo A o tipo C del cavo di carica in una delle prese della presa di ricarica.
Le batterie dell'apparecchiatura collegata vengono caricate automaticamente.
- i** Le prese rimaste libere possono essere utilizzate per caricare contemporaneamente le batterie di altre apparecchiature. Attenersi alla corrente di uscita massima!
- i** Se si collegano 2 apparecchi il tempo di carica può prolungarsi, poiché la corrente di carica viene suddivisa su entrambe le prese (figura 3).
- i** Collegando 2 apparecchi è disponibile ancora una tensione massima di 5 V per ogni uscita.
- i** Per la durata e le modalità di carica delle batterie attenersi alle indicazioni del produttore dell'apparecchio collegato.
- i** Le prese USB sono utilizzate esclusivamente per l'alimentazione. Non vengono trasmessi dati.

Consignes de sécurité

FR

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.

Risque de choc électrique. Avant tout travail sur l'appareil, couper la tension d'alimentation. Ne pas oublier de prendre en compte tous les disjoncteurs qui délivrent des tensions potentiellement dangereuses à l'appareil ou à la charge.

Cette notice fait partie intégrante du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil (image 1/2)

- (1) Module prise de chargement USB 2 postes
- (2) Cadre de recouvrement
- (3) Face avant prise de chargement USB 2 postes
- (4) Vis de fixation
- (5) Tôle de fixation (non compris dans le contenu de l'emballage:)
- (6) Module prise de chargement USB 2 postes FLF

Fonctionnement

Cas d'usage typique

- chargement des batteries d'appareils mobiles tels que smartphones, lecteurs MP3, tablettes, etc. avec tension USB par les douilles USB type A et type C
- convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur et à l'abri de toute humidité.
- convient uniquement à l'alimentation électrique d'appareils mobiles

Prise de chargement USB 2 postes

- Montage dans une boîte d'encastrement de 45 mm de profondeur au moins

Prise de chargement USB 2 postes FLF

- Montage sur coffret d'encastrement avec tôle de fixation

Caractéristiques du produit

- protégé contre les courts-circuits et les surcharges (fusible électronique)
- montage possible dans des combinaisons multiples
- avec douilles USB type A et type C (WHxx8211xx)
- unité de chargement USB avec câble de raccordement préconfectionné longueur 112 mm

Utilisation

ATTENTION!
Dysfonctionnement des appareils causé par l'utilisation d'un câble de chargement et d'une prise non conformes.
Les appareils peuvent être détruits.
Utiliser uniquement les câbles de chargement et les fiches d'origine.

- i** Si des téléphones et tablettes sont raccordés au boîtier de chargement USB avec les câbles de chargement d'origine, le boîtier de chargement reconnaît les appareils et peut les charger correctement ou réguler le courant de chargement. Si les câbles de chargement ne sont pas d'origine, il est possible que les appareils ne soient pas reconnus comme téléphones ou tablettes, mais simplement interprétés comme « charge électrique » (comme une résistance électrique, par exemple).
- i** Si une « charge électrique » supérieure à 3,0 A ou deux « charges électriques » dont le total est supérieur à 3,0 A sont raccordées, le courant de chargement est interrompu pour des raisons de sécurité. La protection électronique contre les surcharges coupe le courant de chargement.

ATTENTION !
Dysfonctionnement si la prise est tordue ou coincée.
Les contacts peuvent être endommagés.
Insérer la prise dans la douille dans le bon sens, droit et en appliquant peu de force.

Recharge des batteries de terminaux mobiles (image 3).

- Insérer la fiche USB type A ou type C du câble de chargement dans l'une des deux douilles de la prise de chargement USB.
Les batteries de l'appareil raccordé sont chargées automatiquement.
- i** Il est possible de charger simultanément les batteries d'autres appareils grâce aux douilles encore libres. Respecter le courant de sortie maximal!
- i** En cas de raccordement de 2 appareils, le temps de charge peut se prolonger car le courant de charge se répartit sur les deux douilles (image 3).
- i** En cas de raccordement de 2 appareils, une tension maximale de 5 V par sortie est disponible.
- i** Respecter les indications du fabricant de l'appareil raccordé concernant la durée de charge et le comportement de charge.
- i** Les prises USB sont exclusivement destinées à l'alimentation électrique. Aucune donnée n'est transmise.

Informationen für die Elektrofachkraft



GEFAHR!

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile!

Elektrischer Schlag kann zum Tod führen!

Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!



PERICOLO!

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Le scosse elettriche possono provocare la morte!

Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!



DANGER !

Choc électrique en cas de contact avec les parties sous tension!

Un choc électrique peut entraîner la mort !

Avant d'intervenir sur l'appareil, mettre l'installation hors tension et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes !

Montage und elektrischer Anschluss

Gerät anschliessen und montieren.

Als Geräteschutz ist ein Leitungsschutzschalter max. 16 A installiert.

- Gerät (1) gemäss Anschlussplan (Bild 4, a) anschliessen. Dazu geeignete Verbindungsklemmen verwenden.
- Gerät ausrichten, in der Gerätedose platzieren und mit Befestigungsschrauben fixieren.
- Abdeckrahmen aufsetzen.
- Frontplatte aufsetzen und mit Schraube (4) befestigen.

Je nach Einbausituation der USB Ladedosen und Ladezustand des angeschlossenen Geräts ist es möglich, dass beim Ladevorgang minimalste Geräusche hörbar sind. Dies ist besonders bei der Installation in Schlafräumen zu beachten.

FLF-Gerät anschliessen und montieren.

Als Geräteschutz ist ein Leitungsschutzschalter max. 16 A installiert.

- Gerät (6) gemäss Anschlussplan (Bild 4, b) anschliessen. Dazu geeignete Verbindungsklemmen verwenden.
- Gerät (6) in die Befestigungsplatte (5) einrasten.

Je nach Einbausituation der USB Ladedosen und Ladezustand des angeschlossenen Geräts ist es möglich, dass beim Ladevorgang minimalste Geräusche hörbar sind. Dies ist besonders bei der Installation in Schlafräumen zu beachten.

Wenn ein Einlasskasten (WH37961623Z) montiert werden muss, müssen die Anschlussdrähte ausserhalb des Einlasskastens gespleisst werden.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung 230 VAC ± 10% 50/60 Hz
Eingangsstrom max. 0,4 A

einseitig, mit Aderendhülse,
vorkonfektionierte Anschlussleitung 2 x 0,5 mm²
Länge Anschlussleitung 112 mm
Schutzart IP20
Betriebstemperatur 0 °C ... +35 °C
Lager- /Transporttemperatur -20 °C ... +55 °C
Betriebshöhe < 5000 m
Stossspannung 4 kV

Ausgangsdaten

USB-Buchse Typ	Typ A + C	Typ A, alleine betrieben			Typ C, alleine betrieben		
		5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Ausgangsspannung [V]	5,0	5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Ausgangsstrom [A]	3,0	3,0	2,0	1,5	3,0	2,0	1,5
Ausgangsleistung [W]	15	15	18	18	15	18	18

Energie-Effizienz ≥ 86%
Verlustleistung (Standby-Verbrauch) ≤ 100 mW

Informazioni per gli elettricisti

Montaggio e collegamento elettrico

Montaggio e collegamento dell'apparecchio.

Come protezione è montato un interruttore di protezione da max. 16 A.

- Collegare l'apparecchio (1) secondo lo schema di collegamento (figura 4, a). Utilizzare morsetti di giunzione adatti.
- Allineare l'apparecchio, inserirlo nella scatola da incasso e fissare con viti di fissaggio.
- Montare il cornice di copertura.
- Applicare la mascherina frontale e fissare con vite (4).

A seconda delle condizioni di installazione delle prese di ricarica USB e del livello di carica del dispositivo collegato, è possibile che durante il processo di ricarica vengano prodotti rumori lievissimi. Tale circostanza deve essere tenuta in considerazione, soprattutto in caso di installazione in locali adibiti al riposo.

Montaggio e collegamento dell'apparecchio FLF.

Come protezione è montato un interruttore di protezione da max. 16 A.

- Collegare l'apparecchio (6) secondo lo schema di collegamento (figura 4, b). Utilizzare morsetti di giunzione adatti.
- Innestare il dispositivo (6) nella lamiera di fissaggio (5).

A seconda delle condizioni di installazione delle prese di ricarica USB e del livello di carica del dispositivo collegato, è possibile che durante il processo di ricarica vengano prodotti rumori lievissimi. Tale circostanza deve essere tenuta in considerazione, soprattutto in caso di installazione in locali adibiti al riposo.

Per montare una scatola da incasso (WH37961623Z), i cavi di collegamento devono essere collegati all'esterno della scatola da incasso.

Allegato

Dati tecnici

Tensione d'ingresso 230 VAC ± 10% 50/60 Hz
Corrente d'ingresso max. 0,4A

su un lato, con capocorda,
linea di allacciamento preconfezionata 2 x 0,5 mm²
Lunghezza linea di allacciamento 112 mm

Grado di protezione IP20
Temperatura d'esercizio 0 °C ... +35 °C

Temperatura di magazzino/trasporto -20 °C ... +55 °C

Altitudine di esercizio < 5000 m

Tensione a impulso 4kV

Presenza USB tipo	Tipo A + C	Tipo A, utilizzo da solo			Tipo C, utilizzo da solo		
		5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Tensione di uscita [V]	5,0	5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Corrente di uscita [A]	3,0	3,0	2,0	1,5	3,0	2,0	1,5
Potenza di uscita [W]	15	15	18	18	15	18	18

Efficienza energetica ≥ 86%
Potenza di perdita (consumo in standby) ≤ 100mW

Informations destinées aux électriciens

Montage et raccordement électrique

Raccordement et montage de l'appareil.

L'appareil est protégé par un disjoncteur 16 A max.

- Raccorder l'appareil (1) conformément au schéma de branchement (image 4, a). Pour ce faire, utiliser des bornes de jonction adaptées.
- Aligner l'appareil, le placer dans la boîte d'encastrement et le fixer à l'aide des vis de fixation.
- Placer le cadre de recouvrement.
- Placer la face avant et la fixer avec la vis (4).

Selon la situation de montage des boîtiers de chargement USB et l'état de chargement de l'appareil raccordé, il est possible que de faibles bruits soient audibles pendant le chargement. Ce phénomène doit en particulier être pris en compte en cas d'installation dans des chambres à coucher.

Raccordement et montage de l'appareil FLF.

L'appareil est protégé par un disjoncteur 16 A max.

- Raccorder l'appareil (6) conformément au schéma de branchement (image 4, b). Pour ce faire, utiliser des bornes de jonction adaptées.
- Encliquer l'appareil (6) dans la platine de fixation (5).

Selon la situation de montage des boîtiers de chargement USB et l'état de chargement de l'appareil raccordé, il est possible que de faibles bruits soient audibles pendant le chargement. Ce phénomène doit en particulier être pris en compte en cas d'installation dans des chambres à coucher.

Si la boîte d'encastrement (WH37961623Z) doit être montée, les fils de raccordement doivent être épissés à l'extérieur de la boîte d'encastrement.

Annexes

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée 230 VAC ± 10% 50/60 Hz
Courant d'entrée max. 0,4A

Unilatéral, avec embout de câble,
câble de raccordement préconfectionné 2 x 0,5 mm²
Longueur câble de raccordement 112 mm
Indice de protection IP20
Température de fonctionnement 0 °C ... +35 °C
Température de stockage/transport -20 °C ... +55 °C
Altitude de fonctionnement < 5000 m

Surtension 4 kV

Type de douille USB	Modèle A + C	Type A, exploitée seule			Type C, exploitée seule		
		5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Tension de sortie [V]	5,0	5,0	9,0	12,0	5,0	9,0	12,0
Courant de sortie [A]	3,0	3,0	2,0	1,5	3,0	2,0	1,5
Puissance de sortie [W]	15	15	18	18	15	18	18

Efficacité énergétique ≥ 86%

Perte de puissance (consommation en veille) ≤ 100 mW